

TAKƏLAYA NKA PƏƏLI NMAAWA KALATI NYƏMA TƏ Kutubtu

Pəəli ηmaa takəlaya kaneyə Kalatı İso seelaa mpa
ı mayamaya ı pona Laapaalı kupaη na pa mu tə. İ
ka nuwaya sı yəlaa kəma na pa seyeşəyi-weyə Yuta
nyəma kulaputu. İle ı lanje ta heena pa kuvəşəşətu nti.
Pə təə ké ı təma sı: Laapaalı Kupaη wei ma heela-me
tə ı ta ke wei yulu lupa kulupu tə (1:11). İ yəğətəa tətə
sı İso pəelee yakəna yulu, pə taya kulaputu təηşuy təə.
Pə təə ké pə wee sı tə təη Feesuyu Nanηtu nyəntu pə
taya yəlaa nyəntu.

İsəna pa faya Kalatı takəlaya tə:

Laapaalı Kupaη we kuləm ké, titite 1–2

İso pəelee yakəna yulu nyəyü, titite 3

İso seelə wei ı fita yomle tə na ı kulapəle, titite 4–5

Kutəkətu, titite 6

Seetv

¹ Maya tillu Pəəli, ile pə taya isu yəlaa tona-m
tiluyü. Pəyele pə taya isu yulu nəğəlv ı teləsəna-m
tiluyü mpi. Ama Yesu Kilisiti na Caa İso wei ı ka
feesa-ı waatv wei ı səpa tə mpe pa mayamaya pa
tona-m-wi. ² Má na ma taapalaa mpa pa təna pa we
cəne tə tə tamsəna na tə ηmaa takəlaya kaneyə Kalatı
Yesu seelaa kpeka me sı tə seeki-me. ³ Tacaa İso na tá
Səşə Yesu Kilisiti pá hólí-meγe pəelee na pá ha-meγe
alaafəya. ⁴ Kilisiti inı ı hana ı ti sı í ya-tuyü tá isayətu
taa na í ləsi-tuyü kuyeeη kutakeesəη inə ı taa, na mpv

ini pə ké Tacaa luyu nyəntu ké. ⁵ Tə tú Iso ké teeli ké tam tə. Ami.

Laapaali kolum inəgəle kolum təkəŋ

⁶ Ma ta huu si í ká ha siyile ké m̄p̄yú ləŋ ké wei ɪ yaa-meyɛ Kilisiti p̄eɛɛ tə tə na í təŋ Laapaali Kupaŋ lɛɛ, ma tutaa ké. ⁷ Ma yəgətuyɛ mp̄u tə pə taya isu Laapaalənaa Kupaama wɛ naale se. Ama ma nawaya si yəlaa wɛɛ na pá lakɪ-meyɛ yelɛyɛɛ na pá caa pa kɛɛ Kilisiti Laapaali Kupaŋ ini. ⁸ Ye nəgəlɛ kəma na í heeli-meyɛ Laapaali kɔfalɛ nəgəlɛ na pə tá ké wei tə tɛma-meyɛ heeluyɛ tə, Iso ká nana p̄ntu paa ɪ ké awe. Paa tá taa yulɛ mayamaya, paa isəttaa tillu nəgəlɛ mayamaya. ⁹ Tu tɛma-meyɛ heeluyɛ na ma tasəŋɪ-meyɛ heeluyɛ ké mp̄u, si ye nəgəlɛ kəma na í heeli-meyɛ Laapaali kɔfalɛ nəgəlɛ na pə tá ké wei í tɛma m̄yɛ tə, Iso ká náná p̄ntu.

¹⁰ Iɛ pə luwa si yəlaa isante nté ma caa yaa we? Aai, ama Iso isante ké ma p̄eɛkəŋɪ. Ma caa si yəlaa laŋa í hɛɛna-m? Ye maa caakaya si yəlaa laŋa í hɛɛna-m ma taa la Kilisiti tɛmlɛ tɛ.

Isəna pə lapa na Pəli pəsi tillu tə

¹¹ Ma taapalaa ma heeliyɪ-mɛ təfoo si Laapaali Kupaŋ wei ma heela-mɛ tə ɪ ta ké wei yulɛ lupa kolumpu tə. ¹² Ma ta nu-təŋɪ yulɛ nəgəlɛ ɪ kin. Pə taya yulɛ nəgəlɛ sɛyɛsəna-m, ama Yesu Kilisiti mayamaya kulina tə tə na má nyɪ-tɪ.

¹³ I nu isəna ma yaasi ka wɛ waatu wei maa sɛɛsa isələ na Yuta nyəma Iso sɛɛv tə. Na í nyəma isəna maa naasaya Iso sɛɛlaa kpeka təkəŋkəŋ na má sɛɛsa isələ si ma wakələŋɪ-wɛ təkpataa tə. ¹⁴ Mpa paa ké ma piitim nyəma na pá ké ma saalanaa tə pa taa nəgəlɛ ta

haŋna-m pulɔyɔ tá Yuta Iso seew taa. Isəna maa təŋaya tá caanaa kətasi tə pə fei keesɔyɔ.

¹⁵ Ama Iso suulu təw i ləsa-m na ma mpa ke waatu wei pa ta tu lələta-m tə, na í yaa-m si má la i təmlə.

¹⁶ Pə kəma na pə maya Iso na í kuli i Pəyalɔ təw si má nyəmi-i təcəicɛi, na má seɣesi mpa pa ta ke Yuta nyəma təɣɔ i təm Laapaali Kupaŋ tə ma ta polo nɔɣɔlɔ cələɣɔ saawala lapu. ¹⁷ Pəyele ma ta polo Yosalem si ma naa mpa pa lapa tillaa na ma təw tə. Ama ma tɛɛ Alapɔ ke kpakpaa, pələ pə waali ilena má məli Tamasi. ¹⁸ Pələ pə waali pə lapa pusi tooso təɣɔ ma pola Yosalem si ma nyəŋ Piyee. Ilena má na ílɛ tɛ caya wee naanɔwa na kakpasɪ. ¹⁹ Ma na tillaa taa nɔɣɔlɔ tə ta na ye pə taya Taca neu Saaki.

²⁰ Tampana təm ke ma keesəyi-mɛye takəlaya taa cəne, na Iso maa looliyi.

²¹ Pələ pə waali ma cəw Silii na Silisii pa tetɔnaa taa.

²² Pə na pə mpɔ tə Yuta tetɔ taa Yesu seelaa kpeka ta keesita-m. ²³ Ama pa yəɣɔta ma təm ké na mpe pá nu kɔnu, si wei inɪ i ka naasaya-tɔ tə kaɣana i təŋna Iso seew mpi i ka seesa isələ si í wakəli təkpataa tə pə waasɔ lapu. ²⁴ Na pá saŋ Iso ké ma təw.

2

Pəwli na tillaa lelaa

¹ Pə lapa pusi naanɔwa na liyiti ilena má məli Yosalem, na Panapaasi su-m, na má kpenna Titu tətə.

² Pə taya pulɔ təw ké ma pola Yosalem, Iso huləna-m si pə wee si tələsi má polo ké. Ma na təna nyɔyɔ nyəma tə kota tá tike, ilena má kpaya Laapaali Kupaŋ wei ma laki mpa pa ta ke Yuta nyəma tə i təm na má keesi-we təcəicɛi. Ma luyɔ taa fei si mpi ma tɛma lapu

na mpi ma tɔŋna lapu tɔ pɔ pɔsi yem. ³ Na Titu wei i tɔŋa-m mpɔ na i kɛ Kɛlɛeki tu tɔ pa ta caali-i si i pɛli. ⁴ Ama acesaa cesaa nyɔma mpa pa sita tɔ hekɔ tɔ pɛle pa lɔpɔna si i pɛli. Acesaa cesaa nyɔma mpe, pa lɔlɔaa kɛ tɛkɛv na pɔ sɔv tɔ hekɔ, si pa fenjiyi na pɔ nɔ tɔ na Yesu Kilisiti tɔ kɛntaa na tɔ wɛ kasayampiitu nti tɔ taa tɔ. Pa caakaya kɛ si pɔ pɔsi-tɔvɔv yomaa. ⁵ Ama tɔ tɔ ha-wɛyɛ pɔ mpaav kɛ paa pɔcɔ mayamaya. Tɔ sɔlɔaa kɛ si mɔ tɔɔ ilɛ tɔ tɔki Laapaali Kɔpaŋ tampana tɔkpaŋkpaŋkpa.

⁶ Mpa ma tɔŋ si nyɔvɔv nyɔma kɛ mpɔ tɔ, tɔv, ma ta nyi si tampana mpeɣɛle nyɔvɔv nyɔma yaa wɛ tɔ. Ilɛ paa pa tu kɛ mpa te, pɔ kolum. Isɔ ilɛ u nyɔnɔŋi tɔ tɔ se. Mpe inɔ pa taa nɔvɔv ta tasa-m tɔm kɔfatɔ natɔlɔŋi sɔsɔvɔv si mɔ la. ⁷ Ama pa nawaya tɔkelekele si Isɔ tu-m tɔmlɛ si mɔ heeli Laapaali Kɔpaŋ kɛ mpa pa ta kɛ Yuta nyɔma tɔvɔ teitei isɔ i tu Piyɛɛ ilɛ si i heeli Laapaali Kɔpaŋ kɛ Yuta nyɔma tɔ. ⁸ Isɔ kpaŋ Piyɛɛ kɛ tillu si i paasɔna Yuta nyɔma tɔ mpɔ tɔtɔvɔv i kpa maya tillu si mɔ paasɔna mpa pa ta kɛ Yuta nyɔma tɔ. ⁹ Saaki na Piyɛɛ na Yohaani, mpa mpe pa nyɔnɔŋi mpɔ si pa nyɔvɔv nyɔma tɔ, pɛle pa nawa si Isɔ paasaa kɛ na i tu tɔmlɛ nteyɛ ma niŋ taa na tɔ mpa. Ilɛna pɔ kpa mɔ na Panapaasi tɔ niŋ taa na pɔ ciyiti. Tɔ lapa nɔvɔv kolumaya kɛ mpɔ, ilɛna tɔ tɔna tɔ yɔvɔti na tɔ tisi tɔma si tɔ tɔmlɔna mpa pa ta kɛ Yuta nyɔma tɔ pa kiŋ na mpe pɔ polo Yuta nyɔma kiŋ. ¹⁰ Ama nti pa wiina-tɔ tɔvɔle si, tɔ tɔvɔsi pa kɔnyɔntɔnaa mpe pa tɔvɔ, na ma lapa teu kɛ nti pa yɔvɔta mpɔ si tɔ la tɔ.

Pɔvɔli kalɔnav kɛ Piyɛɛ kɛ Antiyɔka

11 Waatu wei Piyee kōma Antiyōka tō ma yoonā-
 ι yōlaa taa kē ι toola mpaav tō pō tō. 12 Nti tē taa
 ι toola tōyōle si, Saaki ka tila napēli, na waatu wei
 pele pa ta tata tō, Piyee na tā taapalaa mpa pa ta ke
 Yuta nyōma tō pa tōkayana. Ama pele pa kōma na pá
 tala, lēna í se mpa pa ta ke Yuta nyōma tō pa cōlōyō
 tōyō. Pē taya pulv, ι nyanayana mpa pa sōla peluyō
 tōm tō. 13 Tā taapalaa Yuta nyōma mpa pē kaasaa
 tō pele pa tēna Piyee ikpate tōtō, halēna pō kpehna
 Panapaasi na pá telēsi lēye pa icantō nti. 14 Saa wei
 ma nawa si pa tōnte ta maγa na pa ta tēh Laapaali
 Kupaη tampana ke teitei tō, ma tōma Piyee ke yōlaa
 tēna isentaa si: N kē Yuta tō pōyele n lapa cōneye isu
 wei ι ta ke Yuta tō tō, n ta la isu Yuta tō ka la tō. Ie
 isēnaya n nyōmá si nōnō n ká la na n caali mpa pa
 ta ke Yuta nyōma tō si pá la isu Yuta nyōma?

Táa tem na Iso yakana paa wei ι nyuyō

15 Tā maγamaya tē kē Yuta nyōma kē tēsiyisiyi,
 tē ta ke asayaa isu piitim lempi nyōma. 16 Paa na
 mpv tē nyōmá si pē taya isu yulv tēhuyō kusēsutu tōyō
 Iso nyēnēyi-ι yulōpan. Ama ι tēhuyō ι taa na Yesu
 Kilisiti tōyō. Tā maγamaya isēntō, tá temna Yesu
 Kilisiti inēyi tá taa kena Iso nyēnēyi-tuyō yulōpama.
 Tē tema tá taa na Yesu Kilisiti tōyō yoo, pē taya
 kusēsutu tēhuyō tō. Pē taya pulv, Iso kaa nyēni
 nōyōluyō yulōpan ke ι kusēsutu tēhuyō tō. 17 Ye tē lukī
 si Kilisiti tō pa nyēnēyi-tuyō yulōpama tōyō pē naa
 si tē kē asayaa isu mpa pa ta ke Yuta nyōma tō, lē
 pē wēe si Kilisiti kele isayatu caa yaa isēna? Aai, pē
 taya mpyōyō paa pēcō. 18 Ye ma kulaa na má tayanēyi
 ηmav ke mpi ma tema yōkuyō tō, pēle pē hólōyī kē si
 ma ta ke kusēsutu tēhlyō nōyōlv. 19 Ye kusēsutu tōm taa,

ma səpaɣa tənənən, na kəsəsutu nti tə maɣamaɣa tə kɔna-m mpv. Na pə lapa-m ḡpúyú si má wεε Isə tike tə. Pa kú má na Kilisiti ke səm tesika tə. ²⁰ Na ma wεu isəntəɣə kaɣana tə pə taya ma maɣamaɣa ma wenna. Ama Kilisiti wenna ma taa. Weesuyu ḡku ma wena saɣa taa isəntə tə ma teɣ ma taa na Isə Pəyalu təɣ ma wena-kv. Isə Pəyalu inɪ i sələna-m na í si ma səm. ²¹ Maa kpaləɣi Isə kucəw se. Ye kəsəsutu ka yekayana na yulu pəsəɣi kupaɣ ke Isə isentaa, ile pə wε isu Kilisiti səpa yem keε.

3

Kəsəsutu na táá tem na Isə pə təm

¹ Aaa, Kalati kumeləməɣ me, ile nəɣəlu nyala-mεɣe kɔnyalu yaa isəna? Anɪ meɣe pa tɛma keesuyv ke Kilisiti tesika tə səm təm təkəlekele ke teu. ² Ile təm kulumtu təkəɣ ké ma pəsəɣi-mε, si í tɛɣuyv Isə kəsəsutu təɣ í hika Isə Feesuyu yaa í nuw Laapaali Kupaɣ na í mv-i təɣ í hikaa? I cə-m na má nu. ³ Mə kumelentu tə ḡpúyú? Isə Feesuyu toɣ ke í hikina mə təɣi kancaalaya, ilena nəɣnəw í caa í teesəna mə maɣamaɣa mə toɣ na? ⁴ Pə lapa pə lapa mə hekv na í hii layatvnaa mpa tə pele pa pəsa yem keε yaa? Aai, pə kaa pəsi yem ké mpv mεε. ⁵ Isu Isə celuyv-mεɣe i Feesuyu na í laki piti tɛma ke mə hekv ke mpv tə, mə kəsəsutu tɛɣuyv tə, yaa mə Laapaali Kupaɣ nuw na i mɣv tə ké pə laki mpv?

⁶ Mpv inɪ pə yelina na pá ḡmaa Apələham təm ke Isə Təm taa si: I tɛma Isə na i taa, na i taa tem mpəɣi Isə ná nawa na ílé í yaa-i yuluɣpaɣ na í mv-i. ⁷ Pə təw ké í ká nyi teu si, mpa pa tɛma pa taa na Isə təɣəle Apələham piya təsiyisiyi. ⁸ Pə maɣamaɣa pə tu wε Isə Təm taa ké mpv si: Mpa pa ta ke Yuta nyəma tə

paak koo na pa te pa taa na Iso, ilena pa pəsi yulopama. Na pə tō inəyi hatuu ləŋ Iso heela Apələham ke təm kəpantv tənə na tē we ŋmaatv taa si: Nyá tō ké Iso ká la atə yəlaa tənaya kəpantv. ⁹ Apələham tēma Iso na i taa na Iso lapı-i kəpantv. Na mpv tətəyō pa tēna mpa pa tēŋ pa taa na Iso tō, ilé i laki-weye kəpantv ke mpv tətəyō.

¹⁰ Mpa pa wēē na pá tēləyi si pa kəsəsutv təŋyuv tō ké pa hikiyi kəpantv tō pá na mpusi kele. Tə mayamaya ke pa yəyōta Iso Təm taa si: Mpusi tv nte wei u təŋəyi pə tēna mpi pa ŋmaawa kəsəsutv takəlaya taa təyō tam tō. ¹¹ Pə tu naaki mpv təkēlekele si nəyōlv kaa pəsi yulopəŋ ke Iso isentaa ké kəsəsutv təŋyuv tō. Ama pa ŋmaa Iso Təm taa təkpataa si: Wei i ké yulopəŋ ke Iso isentaa si i tēma i taa tō pə tō tō, pəntv tike tuləyənə-ti. ¹² Pə taya pulv tō, kəsəsutv təŋyuv na taa tēmnəv ke Iso tá kaa pulv. Ama pə wēē ké isu pa yəyōtuyv Iso Təm taa tō si: Wei i tōka kəsəsutv tōmnəa tēna tō, pəntv ká tvli-təyi tō tō.

¹³ Isəna Kilisiti lapa na í səyəlī tá mpusi ke i mayamaya i nyuvv taa tō pə tō ké i pəsaa na í ləsi kəsəsutv mpusi inəyi tá tō. Tə mayamaya ke pa yəyōta Iso Təm taa si: Ye pa laalaa na pá pusi wei na tūyv, mpusi tv ké. ¹⁴ Pə lapa m̄p̄yō si kəpantv nti Iso ka tōma si i laki Apələham tō, í la-təyi mpa pa ta ke Yuta nyéma təyō Yesu Kilisiti tō. Na tá taa tēmnəv ke Iso yelina na tē hiki Feesuyv Nan̄ŋtv wei Iso ka tōma si i ká ha-tv tō.

Kəsəsutv na Iso kəpantvnaa pə təm

¹⁵ Ma taapalaa ma keesəyi-meye yəlaa tá ta kulapōtv na í cekəna. Ye yulv cayaa na í tayanı pə tēna tēmamam ké isəna i caa pá lana i wēnəv ke i

səm waali, na í tv takəlaya taa na í su, nəɣəlv u pəsəyi na í ku-ti yaa í səsı ı nyəntv ke tə tə. ¹⁶ Aŋha, m̄púyú pə wεε na nti Iśə ka təma sı ı ká la Apələham na ı pəyaya tə. Pa ta ŋmaa Iśə Təm taa sı ı piya, sı pə taa kəə na pə lá ısu yəlaa pəyalə. Ama pa təmayə sı: Nyá pəyaya, sı pə hólí sı yulv kvlóm ke pa paasənaa, na yulv ınəɣələ Kilisiti. ¹⁷ Nti ma caa ma hólí təɣələ sı: Iśə ka tayana nti ı caa í na ı yəlaa pá la tə, haləna í tə sı ı ká təkı ı nəɣə suw. Pə kəma na pusı la nasəle na hiu na naanəwa (430) ké, ılena kvsəsutv təm lu. Kvsəsutv təm luw mpv tə, pə fei sı tələ tə kv nti Iśə təma tayanəy v tə, na mpi mpi ı təma sı ı ká la yəlaa tə tələ tə saali yem. ¹⁸ Pə taya pulv, ye ısu kvsəsutv təkəlaa ke Iśə təɣəyi na í haə ı kuvəəŋ wei ı ka sıwa ı yəlaa tə tə, ıle pə taya nəɣə suw nté. Ama cəne ıle Iśə ka təma sı ı ká la Apələham ke kupantv təɣə ı lapə-ı-təyi faalaa.

¹⁹ Pepe nyuvv təə ké pa sı kiinj ıle? Pa səsə ıleye suw ké sı pə hólí yəlaa ke pa kulapətv nti Iśə ı caa tə. Pə wεε sı kvsəsutv nti tə caya mpv, haləna Apələham pəyaya ŋka ka təə Iśə ka təma sı ı ká la kupantv nti tə ká kəə. Na ıśətaa tillaa ke Iśə tilina kvsəsutv nti, na yulv ke pəle pa celaa sı í teləsı ı lelaa. ²⁰ Ama ye timpı pə ké sı yulv kvlóm təm ke pə paasənaa, ıle teləsəlv nəɣəlv ı kaa wεε pə taa tətə. Na mpv ınəɣı pə tu wεε, Iśə wε kvlóm ké.

Kvsəsutv nyuvv

²¹ ıle pə luwa sı kvsəsutv na mpi mpi Iśə təma sı ı ká la tə pu kpentəyi kələ? Aai, pə taya mpv se, paa pəcə. Ye paa tv kvsəsutv natəli nti tə pəsəyi na tə lá na yəlaa hiki weesuyv, aŋhaa, ıle kvsəsutv təɣəy v ka yekayana nté na yulv pəsəyi kupəŋ ke Iśə ısentaa.

²² Ama pa ηmaawa Iso Təm taa si isayatu ηmakəla yəlaa təna təpai. Na pə we mpu, si mpa pa tema pa taa na Yesu Kilisiti tə, pá hiki kuvəəη wei Iso ka təma si ι ká ha təyə pa taa temnav təə.

²³ Táá temnav ke Iso taa kənta ile, kusəsutu ka təkəna-tu isu saləkətuηaa, na pə tanaa si pə kəə pə kuli-tuyu Iso táá temnav təm nti tə təə. ²⁴ Ḿpúyú pə lapa na kusəsutu wεε isu tá təə nyənlv haləna Kilisiti kəə, si tə té tá táá na Iso na pə lá na tə pəsi kupama ke Iso isentaa. ²⁵ Pənentε Iso táá temnav təm nti tələ tə kəma ile kusəsutu ná fei isu tá təə nyənlv tətə.

²⁶ Təu, me mə tema mə taa na Iso təyə í pəsa ι piya ke mə na Yesu Kilisiti mə krentuyu təə. ²⁷ Pə taya pulv, mə təna təpai pa sə-mεyε Iso lvm si mə na Kilisiti í krentι na í kpaγa Kilisiti kin ke yaasi kuvəlv na í təkι. ²⁸ Waatu inι, pə fei si Yuta tv ntə, inε ílε ι ta ke Yuta tv. Yaa yom ntə, kasayampu ntə. Yaa apəlv ntə, əlv ntə. Ama mə na Yesu Kilisiti í krenta mə tənaya kulvm kέ, fayav fei. ²⁹ Ye Kilisiti tənna-me ile í kέ Apələham piya kέ, na í ká hiki kupəntuηaa mpa Iso təma si ι ká ha-me na pə pəsi mə nyəm təkpataa tə.

4

¹ Nti ma wena na má caa ma tasəna-mεyε kilisinav təyələ si, pəyaya ηka ka wεε na káá tε na ká təyə ka caa wεnav təna tə, ka pəcaatu ka wεε kέ isu yom wεv tə. Pəyele ηke kaa tēna na ká tι pə təna. ² Ka pəcaatu təna taa ka we paasənlaa niη taa, na pεle pa lakəna-kεyε pə təna haləna ká kəə ká tala pusi isəna ka caa ka suwa tə. ³ Tá tətə waatu wei tu we isu piya tə, tu we antulinya inε ι pə təna pə kancaalaya nyəm taa kέ na pə kpa-tuyu yomaa. ⁴ Ama pə kəma pə tala saa

wei Iso ka suwa to, lena i tili i poyaya, na alv lolona-ke, na ka tɔŋ Yuta nyoma kolaputu. ⁵ Ka koma mpv si ka cekɪ mpa kusəsutu ka tɔkaa to na tɔ hiki mpaav na tɔ pəsi Iso piya.

⁶ Iso tu i Poyaya Feesuyu ke tɔ taa si pɔ hólí teu si tɔ ké i piya mayamaya, na Feesuyu ŋku kv yelina na tɔ yaa Iso si ma Caa Paapa. ⁷ Ye mpv ile n ta ke yom tɔtɔ, ama n pəsa pəyalv ke. Na isu n kev i pəyalv ke mpv to, Iso ká ha-ŋ kɔpantɔnaa mpa i su i piya tɔo to.

Kalati nyoma tɔm caaləyi Pɔɔli

⁸ Tuu lɔŋ i taa nyi Iso, na i tɔŋaya mpi pɔ ta ke Iso mayamaya to na i pəsi pələ pə yomaa. ⁹ Ama pənente isu i nyəmə Iso, yaa isu Iso ilé i nyəma-me to, pepe tɔo ké i caa i mɔli pɔ tɔna pɔ kancalaya nyəm mpi pɔ taa fɛi waav na pɔ wɛ yem ké mpv to pɔ taa? Na pɔ koma suwe tɔtɔ na i caa i tasa pə yomaa lapu? ¹⁰ Mə ise sɛɛna mə kuyɛɛŋ kɔpampan fayasuyv na mə isɔtɔnaa kɔpama na mə waatɔnaa kɔpama na mə pusɪ kɔpanɪsɪ fayasuyv ke teitei. ¹¹ Mə tɔm cɛpa ma laŋlɛ ke teu ké. Isu ma iwule nté tɔ tɔnaya mə tɔo kɔla hɔntv nté yaa?

¹² Ma taapalaa, ma wiikina-me si i tɔŋ ma ikpate isu ma mayamaya ma tɔŋa mə ikpate to. I ta la-m isayatu natələyi tiili se. ¹³ Na i nyəmə teu si ma kvɔtɔŋ tɔo ké ma heela-mɛye Laapaali Kɔpan ke tɔm kancalaya nyəm. ¹⁴ Na i ná cɔɔsɛ ke sɔsɔm ke ma wɔsasi nsi si taa, paa na mpv i tɔ cuti si ma tɔm nti tɔ nu-me. Pəyele i ta lɔ-m, ama i tɔka-m teu ké isu isɔtaa tillu nɔɔlv, yaa isu Yesu Kilisiti mayamaya. ¹⁵ Waatu inɪ mə laŋhɔlvɔmle tɔ paa pɔɔsɔyi. Ule kayana i na-we tɔtɔ? Halɪ ma pəsəyi má ləsi mə nyuluyv si waatu inɪ i taa, pu lakaya mpv, paa mə ise mayamaya

í ka læsaa na í tu-m. ¹⁶ Isu ma heeluyu-meyε tampana tɔyɔle ma pɛsa mɔ kolontu yaa?

¹⁷ Yɔlaa pane pa laki kɛ na n nawa n tɔ si pa sɔla-meyε teu. Aai, pɔ taɣa mpɔ se, paa pɛɔ. Pa caaki kɛ si má na-me tɔ wakɛli, na í mɛlɛna mpe pa tɔɔ na í nyɛnɛɣi pa tike. ¹⁸ Pɔ we teu si yulu í sɔlɔɣi i lɛlɔ kɛ mpɔ yaa. Ama kɔpantɔ lapɔ taa kɛ í ká sɔlɔɣi mɔpɔyɔ tam, pɔ taa weε waatu wei ma we mɔ kin tɔ tike. ¹⁹ Ma piya kɔpama, ma taɣana wɔsasi taa kɛ sɔɔ kɛ mɔ tɔɔ. Na wɔsasi nsi si nɔɣɛsɛna isu lɔlɔɣu wɔsasi takɔyɔ alɔ tɔ, si pɔ la na í kpaɣa Kilisiti yaasi na mɔ na-í í nɔɣɛsɛna tɔmɔɣa teu. ²⁰ Pepe pukina-m mɔ hɛkɔ kɛ nɔɔnɔ isɛntɔ na má heeli-meyε kɔfatɔnaa. Pɔ taɣa pulɔ tɔɔ, mɔ tɔm caala-m sɔsɔm kɛ cɛnɛɣε.

Akaa na Saala pa tɔm

²¹ Mɛ mpa í caa kɔsɛsutɔ í tɔki-me tɔ, ma pɔɔsɔɣi-me si í nuwa nti pa ηmaawa kɔsɛsutɔ nti tɔ takɛlasi taa tɔ, yaa í tá nu? ²² Pa ηmaawa si Apɔlaham ka wɛna piya naalɛɣε, kasayampu ná lɔla-i lɛɣka na yom náá lɔli-i lɛɣka. ²³ Isɔ ka tɔmna si kasayampu ká lɔli. Mɔpɔyɔ kasayampu kɔma na í lɔli na pɔ mu Isɔ nɔɣɔ taa tɔm tɛkɛlɛ. Ama yom ná lɔla i nyɛɣka kɛ yem kɛ pulɔ fɛi. ²⁴ Tɔm tɛnɛ tɔ hɔlɔɣi-tɔyɔ yaasi nɔɣɔlɔyɔ. Alaa mpe pa we kɛ isu Isɔ nɔɔsi nsi í na i yɔlaa pa kɔpɛntaa na pá pɛɛli tɔm naalɛ tɔ. Kancaalaya nɔɣɔ ntɛ Akaa, na ηkɛ ka kɛna Sinayi pɔyɔ nyɛɣka, na ká lɔlɔɣi yomaa. ²⁵ Akaa inu i kɛna isu Alapɔ Sinayi pɔyɔ, na i nɔɣɛsɛna Yosalem ɛcatɛ nte tɔ we saɣa isɛntɔ tɔ, na tɔ na tɔ yɔlaa tɛna mpa pa kɛ yomaa tɔ. ²⁶ Yosalem wei ílɛ i we isɔtaa na í kɛ tá tɛna tá too tɔ ílɛ i kɛ kasayampu kɛ. ²⁷ Tɔ mɔɣamɔɣa kɛ pa ηmaawa Isɔ Tɔm taa si:

Alv kaalvlaya nyá nyá lanje í holumi.
 Nyá wei n ta tu moli paa tòm kulòm tò, wiliti teu.
 Alv wei pa lò yem tò í ká kəli piya ke
 alv wei í wena paalv tò.

²⁸ Ma taapalaa, ye me ile Iso ka tōma si paa lulime tōyo pa lula-me. Na pə lapa teitei isu í ka tōma si paa lulí Isaaka na tampana pá lulí-tò. ²⁹ Pəyaya ŋka paa lula yem ké mpv tò ka tukaya ŋka pa luləna Iso Feesuyu ton tōyo kunyōŋ. Na mpv inəxi pə we saŋa wule tənə tōtò. ³⁰ Na ntiyi pa ŋmaawa Iso Təm taa yee? Pa ŋmaawaya si: Təyəní alv yom iní na í pəyaya na pá tee. Pə taya pulv tōo, yom pəyaya na kasayampu pəyaya pa kaa krentí na pá tala pa caa wontu. ³¹ Pə tōo ile ma taapalaa, tə ta ke yom piya se, ama tə ké kasayampu piya ké.

5

I taa yeke na í pəsi yomaa tōtò

¹ Kilisiti ceɸa-tuyv tá yomle taa ké si tó pəsi kasayampiya təkpeɸ. Pə tōo ile í səŋ təca, na í taa yeke na ceɸv pəne pə tòm liyiti-me na í tayaní yomaa ke pəsuyv tōtò.

² I tv ŋkraŋŋ ke teu, Pəoli má ma tulaɣi-meɣe təfoo si, ye í tēma mə taa na í pəli, pə we isu Kilisiti kəntə lapa mə kiŋ nté yem. ³ Ma tasəxi yəlaa tənaya kpaaluyv si, wei í pəlaa, təlasí isu í təkə kusəsutv tənə təpai, í kaa səki pulv. ⁴ Me mpa í caa si Iso í nyəní-meɣe kupaama ke mə kusəsutv təŋuyv tōo tò, mə na Kilisiti í yaa ké na í pəŋ mə təxi Iso pəelee. ⁵ Ye ta ile tə nyəmə si Iso ká pəsi-tuyv yulupama na tə taŋa mpyó na Iso Feesuyu ton wei í lakí tá kiŋ ke tá tēm Iso na tá taa tə pə tōo tò. ⁶ Pə taya pulv tōo, ye tá na Yesu Kilisiti

tə laalaa na tó krenti, paa tə pɛlaa paa tə ta pɛli pə lu kulóm ké. Ama mpi pa caa tɔɣəle si tó te Iso na tá táá na táá tem mpi pə taa ké sɔɔlvu ná wɛɛ na kule kv tɔŋa.

⁷ I ka lakaya teu ɔle nɔɔnɔɔ awe lapa na í məli heev ke tampana tɔŋvɔ taa? ⁸ Nti pa heela-me na í te mə taa na í tisi tɔ tə ta luna Iso wei i yaa-me tɔ i kin. ⁹ Pa tuka ituule si: Kukulsum ke pəciimaya kraasəɣəna somtu tɔfuu. ¹⁰ Paa na mpv Tacaa yelaa na má wɛɛna naani ke mə tɔ təkpataa si í kaa kraɣa huwɛɛ nna a fayana ma nyəna tɔ. Ama wei i laki-meɣe yeleyele tɔ paa i ké wei te Iso ká nana puntu.

¹¹ Ma taapalaa ye pɛlvɔ təm waasu ke ma tɔŋna lapv tɔtɔ, paa tokaya-m kunyɔŋ suwe tɔtɔ? Ye pu we ípɔɣú tampana, Kilisiti wei pa kama tesika tɔ na maa kraaləyi i təm tɔ i təm nti tə taa wu nəɣlv. ¹² Ama ma kooliyi ké si mpa pa laki-meɣe yeleyele ké mpv tɔ pɛle pá laki mpv na pá puki te, haləna pá pəsi kataasi ke pa mayamaya.

¹³ Ma taapalaa ye me ɔle pa ləsa-meɣe si í pəsi kasayampiya. Ama kulómtv ké si í taa huv si ye í pəsi kasayampiya ke mpv í hika mə tɔɣəle si í tɔŋəyi mə yulwɛɛtv kunyuləŋ. Aai pə fei mpv se. Ama nti tɔɣəle si í sɔɔləyi təma, na í teŋ təma, na mpv un pə lapv suuna-meɣe teu. ¹⁴ Kusəsutv təna nyuɣv nté si: Sɔɔli nyá tɔɣəntəle isu n ká sɔɔli nyá ti tɔ. ¹⁵ Ama ye í laki isu taale wontu na í cələyi təmaya səkpaŋ na kela na í wakələyi təmaya mpv, í la laakali, tɔfɔ í ká kɔɔ na í kv təma təkpataa ké atɛ cəne.

I təŋ Iso Feesuyu nyəm

¹⁶ Nti ma wɛna si ma heeliyi-me tɔɣəle si í tɔŋəyi nti Feesuyv Nanŋtv húləyi-me tɔɣə tam, í taa nuna

mə yulwəestu konyuləŋ. ¹⁷ Pə taɣa pulv, yulwəestu konyuləm na Feesuyu konyuləm pə ta kaa pulv, haləna pu tu caa pə nu təma səŋ. Pə tɔɔ ké u pəsəyi na í lá isu mə maɣamaɣa ɪ caa tɔ. ¹⁸ Ye nti Feesuyu Naŋŋtu hólóyí-me tɔɔ í təŋəyi ɪe í ta ké kusəsutu yoma tɔtɔ.

¹⁹ Paa wei ɪ nyəmə teu ke isəna yəlaa mpa pa təŋəyi pa yulwəestu tɔ pa kulaputu wee tɔ. Asilima na tetelakasi isayasi na yaasi isayav. ²⁰ Pa paasəɣəna tuŋ laav na toɔtoɔto təmana. Pa luki təmaya koloŋa na pá yookina təmaya tam na iseseme haŋa pa hekv, pa kəla pááná na ikəlle pəkuyv, n ká ná pa fayaa na pá tala kpeka kpeka na pá svv təmaya yoonav. ²¹ Ye ɪ nawa ɪ tɔɔntəle pulv ɪ taa haŋ, pa ké sulvnyɔlaa, pa fei pa ti kpaɔv ke leleŋ nuli ɪ taa, na pá laki isayatu lentənaa ke mpv tɔtɔ. Ma tasəyi-meɣe heeluyv isu ma təm-meɣe heeluyv tɔ, pa təna mpa pa laki mpv tɔ pa kaa felɪ nɔɔhəle ke Iso Kawulaya taa.

²² Ama Iso Feesuyv ná laki na yəlaa sɔɔləyi təma na pá hikiyi laŋholvmle, na pulv u pəkələyi-we, na pá wəna təma na suulu, na pa wəna pəeləe na pa laki təmaya kɔpantv na pá təŋəyi tampana. ²³ Na pa we təpamm na pá təkəyi pa təyi teu. Kiiu fei ŋku kv kyvi təne ɪnɪ tə taa natəli tɔ. ²⁴ Mpa pa pəsa Yesu Kilisiti nyəma tɔ pɔntənaa kpeŋna pa yulwəestu na tə konyuləŋ na tə kətənaa ké na pá kó tənəŋnaŋ. ²⁵ Feesuyv lapəna na tɔ hiki weesuyv pə tɔɔ ké tu yele na tɔ təŋ mpi kv hólóyí-tv tɔ. ²⁶ Tɔ taa həŋ tá ti na tɔ kpaasəyi, tɔ taa kusəyi tá təma pááná na tɔ laki təmaya iseseme.

I ten tama

¹ Ma taapalaa, ye naxolb i panta nateli, me mpa i tenaxi Iso Feesuyu ke teu to i marna puntu ke mpaav kupaŋku taa na i lapi-i tapamm. Ma tasaxi-mege segesyvu si paa ma taa wei i feŋ i ti na ilé i taa koo na i tasa mayasuyv taa ké hotuyu toto. ² I sarna tamaya ma kurekələmnaa taa. Ye i lapa mpv i yoosa Kilisiti kusəsutv tana nté. ³ Ye yulv hən i ti, pəyele i ta tala pulv, puntu puyuxi i təxi. ⁴ Ye wei i caa i yələna i yaasi teu nyən puntu i taa tvv lelaa na i sa i təxi yem. Ama i wiili i mayamaya i yaasi taa na ye pə naxəsəna yələyvu ile i yəli. ⁵ Pə taya pulv too, paa wei i kulaputv mələxi i nyuyv taa ké.

⁶ Ye naxolb segesaxi wei ké Iso Tam puntu i cosiyi i wənav tana taa na i haaki i segesəlv in.

⁷ Hei i taa puyuxi ma ti yoo, paa nyənaxi Iso ké yem fa. Yulv i tuu mpi mpəxi i kuŋ. ⁸ Ye yulvweətv kunyuləm ke i tənaa na i tuu, yulvweətv nti tu yelina na i koo i kv səm. Ama ye mpi Iso Feesuyu caaki təxə i tənaa na i tuu, kule ku yelina na i koo i kv weesuyu ŋku ku ten to. ⁹ Tə taa la felentu na kupantv lapv. Pə taya pulv too, ye tə ta lə tá apalutv haləna pə tala pə waatv mpi tu kv to pu too səsəm. ¹⁰ Pə too ké ye tə hika mpa ke timpi tə la yəlaa tənaya kupantv. Ilev pə kələna tá na mpa tə kaa Iso seəv to.

Pəli tasaxi-wege kpaalvyv na i seətv

¹¹ Tav, i na isəna ma ŋmaaki-me na ma mayamaya ma niŋ ke cəne na ŋmaatv pee kuyasələe to. ¹² Mpa pa yələxəna too nyəm na pá caa yəlaa i sa-we to mpe pa caana si pá caali-me na i pəli. Ilev paa caa si pá tv-wege kunyəmən ke Kilisiti səm tesika tam too təxə. ¹³ Yəlaa mpa in pa pələxi mpv to paa tenaxi kusəsutv se. Ama

pa caa ké si ye mu nuna-we na í pèli ùe pa sa pa ti si mpe pa yelina í kòta mē tōnyu tō ké kòkòtēm pāne.

¹⁴ Ma ùe ye pē taya Yesu Kilisiti sēm tesika ma kaa yòlōna pulu. Tesika ñke ka tō ké má na antulinya tē fayana tēma tēkpatakpaata na lēlu ta nyi si lēlu wēe.

¹⁵ Paa n pēlaa paa n ta pēli pē lu kolum ké. Ama nti tē wēe tōyōle si ñ layasi na ñ pēsi yulu kufalu. ¹⁶ Mpa paa tēlēsəyi pēlyu tēm ke lōlō ke pa weesuyu taa tō ma kooliyi ké si lō í ha pa tēnaya alaafōya na í la-weyē kypantu na í kpenna i yēlaa samaa tēna tēpai na í la mpv.

¹⁷ Pē kaasuyu tō, nōyōlu í taa tasa-m wahala tūyu tōtō. Pē taya pulu tō, tōntōlōy wei i wē ma tō isəntō tō i hólōyí kpakpaá ké si ma ké Yesu yom.

¹⁸ Ma taapalaa mē Tacaá Yesu Kilisiti í hólí mē tēnaya pēlēe. Ami.

PHIPI LI ISO TOM TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377